



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 52

29. srpna 2009

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
II <i>Sdělení</i>		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
<b>Komise</b>		
2009/C 204/01	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku <sup>(1)</sup> .....	1
2009/C 204/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.5564 – Raiffeisen Leasing/SAG/Advisory House/The Mobility House JV) <sup>(1)</sup> .....	4
<hr/>		
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
<b>Evropský parlament</b>		
2009/C 204/03	Rozhodnutí Předsednictva ze dne 4. května 2009 ohledně předpisů Evropského parlamentu pro jazykové kurzy a kurzy výpočetní techniky pro poslance .....	5

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
<b>Komise</b>		
2009/C 204/04	Směnné kurzy vůči euru .....	8
2009/C 204/05	Nová národní strana euromincí určených k oběhu .....	9

---

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

**Komise**

2009/C 204/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.5618 – Robert Bosch/aleo solar/Johanna Solar Technology) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> .....	10
---------------	---	----



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## II

(Sdělení)

## SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

## KOMISE

## Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES

## Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 204/01)

Datum přijetí rozhodnutí	13.7.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 196/08
Členský stát	Polsko
Region	celá země
Název (a/nebo jméno příjemce)	Pomoc inwestycyjna na rzecz portów lotniczych w ramach Regionalnych Programów Operacyjnych
Právní základ	Projekt rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego w sprawie udzielenia pomocy na inwestycje w zakresie portów lotniczych w ramach regionalnych programów operacyjnych. Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki
Název opatření	Investiční podpora
Cíl	Rozvoj odvětví
Forma podpory	Přímá dotace, kapitálový příspěvek, příspěvek ve formě věcného plnění
Rozpočet	—
Míra podpory	—
Délka trvání programu	Podpora se uděluje do 30.6.2015
Hospodářská odvětví	Letecká doprava
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Wojewodowie odpowiedzialni województw Publiczni udziałowcy portów lotniczych
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

Datum přijetí rozhodnutí	2.7.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 54/09
Členský stát	Polsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Modernizacja sieci dystrybucji ciepła
Právní základ	Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz.U. nr 227, poz. 1658, z 2007 r., nr 140, poz. 984 oraz z 2008 r. nr 216, poz. 1370); Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko 2007–2013 Szczegółowy opis priorytetów POIiŚ Wytyczne w zakresie kwalifikowania wydatków w ramach POIiŚ
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Ochrana životního prostředí, Úspora energie
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 595,5 mil. PLN
Míra podpory	85 %
Délka trvání programu	do 31.12.2015
Hospodářská odvětví	Energetika
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej ul. Konstruktorska 3a 02-673 Warszawa POLSKA/POLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

Datum přijetí rozhodnutí	2.7.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 269/09
Členský stát	Spojené království
Region	Cornwall County
Název (a/nebo jméno příjemce)	Newquay Cornwall Airport Development
Právní základ	Transport Act 2000, section 108, in respect of the Local Transport Plan Regional Development Agencies Act 1998, sections 1, 2 & 5, in respect of funding provided by the South West Regional Development Agency
Název opatření	Opatření <i>ad hoc</i>
Cíl	Regionální rozvoj
Forma podpory	Přímá dotace

Rozpočet	24,3 milionu GBP
Míra podpory	68,6 %
Délka trvání programu	30.6.2009–30.6.2013
Hospodářská odvětví	Letecká doprava
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	South West Regional Development Agency Mast House, Shepherds Wharf 24 Sutton Road Plymouth PL4 OHJ UNITED KINGDOM
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Případ COMP/M.5564 – Raiffeisen Leasing/SAG/Advisory House/The Mobility House JV)****(Text s významem pro EHP)**

(2009/C 204/02)

Dne 21. srpna 2009 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námítky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v němčině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
  - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32009M5564. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÝ PARLAMENT

## ROZHODNUTÍ PŘEDSEDNICTVA

ze dne 4. května 2009

## ohledně předpisů Evropského parlamentu pro jazykové kurzy a kurzy výpočetní techniky pro poslance

(2009/C 204/03)

PŘEDSEDNICTVO EVROPSKÉHO PARLAMENTU,

s ohledem na statut poslanců Evropského parlamentu <sup>(1)</sup>, a zejména na články 20 a 22 tohoto statutu,

s ohledem na prováděcí opatření ke statutu poslanců Evropského parlamentu (dále jen PO) <sup>(2)</sup>, a zejména na články 44 a 74 těchto PO,

s ohledem na článek 8 a čl. 22 odst. 2 jednacího řádu Evropského parlamentu,

vzhledem k tomu, že ustanovení pravidel pro poskytování náhrad a příspěvků poslancům Evropského parlamentu <sup>(3)</sup>, a zejména článek 22 a následující články těchto pravidel, které se týkají jazykových kurzů a kurzů výpočetní techniky pro poslance, přestávají platit v den, kdy vstoupí v platnost statut poslanců Evropského parlamentu, a že je tedy třeba stanovit v této oblasti nové předpisy,

ROZHODLO:

## ODDÍL 1

## OBEČNÁ USTANOVENÍ

## Článek 1

## Zásady a definice

1. Podle čl. 44 odst. 1 PO mohou poslanci navštěvovat jazykové kurzy a kurzy výpočetní techniky pořádané Evropským parlamentem nebo subjektem oprávněným k výuce za podmínek uvedených v těchto předpisech. Poslanci mají nárok

na úhradu skutečně vynaložených nákladů na jazykový kurz nebo kurz výpočetní techniky, a to za dodržení níže uvedených omezení a podmínek.

2. Subjektem oprávněným k výuce se rozumí škola, institut, nebo samostatně výdělečně činný učitel/lektor, jehož kvalifikace odpovídá vnitrostátním právním předpisům pro výuku jazyků nebo pro výuku práce s počítačovými aplikacemi, podle výběru poslance.

## Článek 2

## Úhrada kurzovného

1. Úhrada kurzovného včetně případného zápisného nesmí překročit částku 5 000 EUR ročně u jazykových kurzů a 1 500 EUR ročně u kurzů výpočetní techniky. V rámci těchto částek může být hrazeno dálkové studium nebo zakoupení materiálů pro samostudium do maximální výše 500 EUR.

2. V roce konání voleb, nebo pokud mandát některého poslance skončí během rozpočtového roku, se maximální částky rozdělí v poměru k době výkonu mandátu mezi odstoupivšího poslance a nově zvoleného poslance. Částky přesahující stanovené limity musí být vráceny nebo získány zpět.

## Článek 3

## Podmínky úhrady

Úhrada kurzovného, s výjimkou cestovních výdajů učitele nebo provize, se provádí na základě písemné žádosti poslance, k níž jsou přiloženy tyto doklady:

1) řádně vystavená faktura na kurzovné spolu s dokladem o zaplacení celé částky, která obsahuje:

a) jméno poslance;

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 28. září 2005 o přijetí statutu poslanců Evropského parlamentu (2005/684/ES, Euratom) (Úř. věst. L 262, 7.10.2005, s. 1).

<sup>(2)</sup> Schválená předsednictvem EP dne 19. května 2008 a 9. června 2008 (PE 388.087/BUR/GT/REV 13).

<sup>(3)</sup> Doc. PE 113/166/BUR/rév. XXV/01-2209.

- b) název, adresu a právní postavení subjektu oprávněného k výuce;
- c) cenu kurzu, přičemž kurzovné a všechny ostatní náklady musí být uvedeny samostatně;
- d) identifikační číslo plátce DPH, nebo pokud se na daný subjekt nevztahuje povinnost registrace pro účely DPH nebo platba DPH, důvod tohoto osvobození;
- e) pokud to vyžadují právní předpisy, identifikační obchodní číslo (nebo obdobné číslo) subjektu oprávněného k výuce;
- 2) potvrzení o účasti v kurzu vydané a řádně potvrzené subjektem oprávněným k výuce, které obsahuje jméno poslance, počet hodin výuky, data a rozvrhy;
- 3) doklad potvrzující, že dotčený subjekt je oprávněný k výuce podle čl. 1 odst. 2.
- b) kurzy byly navštěvovány v jiném členském státě, než v tom, v němž byli poslanci zvoleni, nebo v oficiálně uznané kandidátské zemi a
- c) studovaný jazyk je úředním jazykem tohoto členského státu nebo této kandidátské země a
- d) tyto kurzy zahrnují nejméně dvacet hodin výuky celkem a čtyři vyučovací hodiny po 60 minutách nebo pět vyučovacích hodin po 45 až 50 minutách denně; kurz musí probíhat v po sobě následujících dnech, které mohou být přerušeny nejvýše dvěma dny svátků, kdy je vyučovací zařízení uzavřeno.
4. Cestovní výdaje na nejvýše dvě zpáteční cesty ročně jsou uhrazeny na základě článků 13, 15 a obdobně na základě článku 17 PO. Použití taxislužby nejvýše do vzdálenosti 40 km při příjezdu do místa konání kurzu nebo při odjezdu z něj je uhrazeno po předložení příslušných dokladů, v nichž je uvedena ujetá vzdálenost.
5. Výdaje na pobyt jsou uhrazeny na základě poloviny základní sazby příspěvku na pobyt podle čl. 24 odst. 2 PO a nejvýše na 20 dní ročně, pokud poslanec prokáže, že výdaje na ubytování skutečně vynaložil. Tuto skutečnost poslanec prokáže předložením řádně zaplacené faktury za ubytování.
6. Ve volebním roce se počet zpátečních cest a počet dní, za něž jsou poskytovány příspěvky, poměrně rozdělí mezi odstupujícího a nově zvoleného poslance.
7. Doklady týkající se cestovních výdajů a výdajů na pobyt musí být předloženy současně s doklady o kurzovném.

## ODDÍL 2

### JAZYKOVÉ KURZY

#### Článek 4

#### Jazykové kurzy pořádané Evropským parlamentem

Poslanci mohou v prostorách Evropského parlamentu v Bruselu a ve Štrasburku navštěvovat v souladu se svým pracovním harmonogramem za cenu 40 EUR za hodinu a do výše částky stanovené v článku 2 jeden nebo více jazykových kurzů vedených učiteli, které najímá Evropský parlament pro pět nejžádanějších pracovních jazyků (angličtina, francouzština, němčina, italština a španělština).

#### Článek 5

#### Jiné kurzy úředních jazyků

1. Poslanci mohou navštěvovat kurzy úředních jazyků uvedených v článku 138 jednacího řádu Parlamentu, jazyků, v nichž jsou vypracovány platné verze smluv, a úředních jazyků oficiálně uznaných kandidátských zemí.

2. U těchto kurzů se poslancům hradí kurzovné do výše částky stanovené v článku 2 a za podmínek stanovených v článku 3.

3. Poslancům mohou být též uhrazeny cestovní výdaje a výdaje na pobyt nad rámec částky stanovené v článku 2 v případě kurzů navštěvovaných ve škole nebo institutu, pod podmínkou, že:

a) škola nebo institut se nachází na evropském území (s výjimkou obvyklých pracovních míst Parlamentu a oblastí, které se zeměpisně nacházejí mimo evropský kontinent) a

#### Článek 6

#### Kurzy jiných jazyků

Poslanci mohou navštěvovat kurzy jiných jazyků než jazyků uvedených v čl. 5 odst. 1 pod podmínkou, že toto studium má přímý vztah k jejich oficiální parlamentní činnosti a je předem schváleno kvestorem odpovědným za odborné vzdělávání. U těchto kurzů se poslancům hradí pouze kurzovné do výše částky stanovené v článku 2 a za podmínek stanovených v článku 3.

## ODDÍL 3

### KURZY VÝPOČETNÍ TECHNIKY

#### Článek 7

#### Kurzy pořádané Parlamentem

Poslanci mohou navštěvovat kurzy výpočetní techniky pořádané Parlamentem, které se týkají počítačových aplikací, jež mají poslanci v Parlamentu k dispozici.

U těchto kurzů se poslancům nehradí kurzovné.



*Článek 8***Jiné kurzy výpočetní techniky**

Poslanci mohou navštěvovat kurzy výpočetní techniky mimo Parlament, pokud se týkají počítačových aplikací, které používají při výkonu svého mandátu.

U těchto kurzů se poslancům hradí pouze kurzovné do výše částky stanovené v článku 2 a za podmínek stanovených v článku 3 za předpokladu, že předloží podrobnou dokumentaci o programu navštěvovaného kurzu.

## ODDÍL 4

**DÁLKOVÉ STUDIUM A SAMOSTUDIUM***Článek 9***Definice**

Poslanci se mohou účastnit dálkového studia jazyků nebo výpočetní techniky, včetně on-line kurzů, nebo zakoupit materiály pro samostudium jazyků nebo výpočetní techniky.

*Článek 10***Podmínky úhrady**

1. V případě tohoto studia se poslancům hradí dálkové studium a/nebo cena zakoupených materiálů pro samostudium

do výše částek uvedených v článku 2, s výjimkou nákladů na připojení nebo na počítačovou komunikaci.

2. Úhrada probíhá na základě podmínek stanovených v článku 3 a po předložení:

- a) podrobné dokumentace ke zvolenému dálkovému výukovému programu nebo popisu zakoupeného materiálu pro samostudium;
- b) v případě dálkových kurzů nebo kurzů on-line potvrzení o účasti v kurzu vydaného a řádně potvrzeného subjektem oprávněným k výuce, které obsahuje jméno poslance, počet hodin výuky, data a rozvrhy.

## ODDÍL 5

**ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ***Článek 11***Vstup v platnost**

Tyto předpisy vstupují v platnost po zveřejnění v Úředním věstníku ve stejný den jako statut poslanců Evropského parlamentu.

## KOMISE

Směnné kurzy vůči euru <sup>(1)</sup>

28. srpna 2009

(2009/C 204/04)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,4364	AUD	australský dolar	1,6995
JPY	japonský jen	134,75	CAD	kanadský dolar	1,5522
DKK	dánská koruna	7,4432	HKD	hongkongský dolar	11,1335
GBP	britská libra	0,87840	NZD	novozélandský dolar	2,0908
SEK	švédská koruna	10,1480	SGD	singapurský dolar	2,0672
CHF	švýcarský frank	1,5170	KRW	jihokorejský won	1 786,57
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	11,1376
NOK	norská koruna	8,6290	CNY	čínský juan	9,8108
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,3580
CZK	česká koruna	25,420	IDR	indonéská rupie	14 435,32
EEK	estonská koruna	15,6466	MYR	malajsijský ringgit	5,0583
HUF	maďarský forint	270,74	PHP	filipínské peso	70,092
LTL	litevský litas	3,4528	RUB	ruský rubl	45,3466
LVL	lotyšský latas	0,7035	THB	thajský baht	48,861
PLN	polský zlotý	4,0870	BRL	brazilský real	2,6731
RON	rumunský lei	4,2170	MXN	mexické peso	19,0179
TRY	turecká lira	2,1532	INR	indická rupie	69,8950

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**Nová národní strana euromincí určených k oběhu**

(2009/C 204/05)



*Národní strana nové dvoueurové pamětní mince určené k oběhu a vydávané Vatikánským městským státem*

Euromince určené k peněžnímu oběhu mají v rámci celé eurozóny postavení zákonného platidla. Za účelem informování široké veřejnosti a všech, kdo v rámci své profesní činnosti přicházejí do styku s mincemi, zveřejňuje Komise vzory všech nových euromincí <sup>(1)</sup>. V souladu se závěry Rady ze dne 10. února 2009 <sup>(2)</sup> v této věci se členskými státy a zemím, které uzavřely měnovou dohodu se Společenstvím, na jejímž základě mohou vydávat euromince, povoluje za určitých podmínek vydávat pamětní euromince určené k peněžnímu oběhu, jde-li pouze o mince v nominální hodnotě dvou eur. Tyto pamětní mince mají stejné technické charakteristiky jako ostatní dvoueurové mince, ale jejich národní strana má pamětní vzor, jenž má z hlediska národního nebo evropského vysokou symbolickou hodnotu.

**Vydávající stát:** Vatikánský městský stát

**Připomínaná událost:** Mezinárodní rok astronomie

**Popis vyobrazení:** Vnitřní část mince vyobrazuje alegorii zrodu hvězd a planet, jakož i některé astronomické přístroje. Značka mincovny „R“ je umístěna v levém spodním poli, rok „2009“ pak dole. Kolem vyobrazení je v levé spodní části nápis „ANNO INTERNAZIONALE DELL'ASTRONOMIA“, vpravo nahoře pak označení vydávajícího státu „CITTÀ DEL VATICANO“.

Vnější obvod mince lemují dvanáct hvězd evropské vlajky.

**Počet vydaných mincí:** 106 084 kusů

**Datum vydání:** Říjen 2009

<sup>(1)</sup> Všechny národní strany mincí, které byly vydány v roce 2002, naleznete v Úř. věst. C 373, 28.12.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> Viz závěry Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci ze dne 10. února 2009 a Doporučení Komise ze dne 19. prosince 2008 o společných pokynech pro národní strany a vydávání euromincí určených k peněžnímu oběhu (Úř. věst. L 9, 14.1.2009, s. 52).

## V

(Oznámení)

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

## KOMISE

## Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc COMP/M.5618 – Robert Bosch/aleo solar/Johanna Solar Technology)

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 204/06)

1. Komise dne 21. září 2009 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>, kterým podnik Robert Bosch GmbH („Bosch“, Německo) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem cenných papírů kontrolu nad podniky aleo solar AG („aleo“, Německo) a Johanna Solar Technology GmbH („Johanna“, Německo).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
  - podniku Bosch: Bosch je dodavatelem automobilové techniky, domácích spotřebičů, tepelné techniky, zabezpečovacích systémů, stavební techniky a elektrického nářadí. Je rovněž činný v oblasti fotovoltaiické techniky (solární články a moduly),
  - podniku aleo: aleo vyvíjí, vyrábí a na celosvětové úrovni prodává solární moduly na bázi silikonu,
  - podniku Johanna: Johanna vyvíjí a vyrábí solární moduly s použitím technologií tenkých vrstev bez obsahu silikonu.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301 nebo 22967244) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5618 – Robert Bosch/aleo solar/Johanna Solar Technology na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.







## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2009 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 000 EUR ročně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	100 EUR měsíčně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	700 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	70 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	40 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	500 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	360 EUR ročně (= 30 EUR měsíčně)
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

(\*) Prodej podle jednotlivých čísel: do 32 stran: 6 EUR  
od 33 do 64 stran: 12 EUR  
více než 64 stran: cena stanovena jednotlivě

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v *Úředním věstníku* L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je *Úřední věstník* vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k *Úřednímu věstníku* (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh *Úředního věstníku*. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### Prodej a předplatné

Placené publikace vydávané Úřadem pro úřední tisky jsou k dispozici u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.**

**Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>**